

SIZE:200X140MM

68120-GSBB-112013-001



Cafissimo



www.tchibo.pl

Witamy w świecie Cafissimo

100% KAWA TCHIBO ARABICA W KAPSUŁKACH CHRONIĄCYCH AROMAT



pl Instrukcja obsługi i gwarancja
na spieniacz do mleka

Odkryj to właśnie w Tchibo

Cały świat kawy z ekspresem Cafissimo

Bardzo cieszy nas fakt, że zdecydowali się Państwo na spieniacz do mleka Cafissimo. Cafissimo zapewnia przyrządzanie najwyższej jakości kawy Tchibo pochodzącej w 100% z ekologicznych upraw z wykorzystaniem prostego w obsłudze systemu kapsułkowego i znakomicie dopasowanych akcesoriów. A wszystko po to, aby Państwa kawa w domu smakowała jak najlepiej.

Dzięki nowemu spieniaczowi do mleka Cafissimo wyczarują Państwo w okamgnieniu specjały kawowe, takie jak cappuccino lub latte macchiato. Za naciśnięciem przycisku przyrządzą Państwo łatwo i szybko kremową piankę mleczną. Zachęcamy do spróbowania różnych wariantów kawy - na zimno lub na gorąco, z dużą lub małą ilością pianki.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania spieniacza do mleka Cafissimo!

Dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Zespół Cafissimo



Magia doskonałej kawy z Cafissimo

Cafissimo to rozkosz delektowania się doskonałą kawą w domu. Oprócz naszej szerokiej oferty kawy, pochodzącej w 100% z ekologicznych upraw oraz naszych ekspresów do kawy w atrakcyjnych kolorach w Internecie odkryją Państwo również wiele przydatnych akcesoriów. Czy znają Państwo już praktyczny stojak na kapsułki Cafissimo oraz eleganckie szklanki do latte macchiato? Dzięki nim Państwa ulubiona kawa będzie dodatkowo świetnie wyglądać. Odkryj całą różnorodność świata Cafissimo!



Spis treści

- 4 Widok całego zestawu**
- 5 Na temat tej instrukcji**
- 5 Przeznaczenie i miejsce zastosowania**
- 6 Wskazówki bezpieczeństwa**
- 9 Obsługa**
 - 9 Ustawianie podstawy
 - 9 Wybór wkładu mieszającego i wlewanie mleka
 - 10 Spienianie i podgrzewanie mleka
 - 11 Spienianie zimnego mleka
 - 11 Przerwanie lub przedwczesne kończenie procesu podgrzewania i mieszania
 - 11 Wyłączanie urządzenia
- 11 Zabezpieczenia**
- 12 Czyszczenie**
- 13 Problemy i sposoby ich rozwiązywania**
- 14 Dane techniczne**
- 15 Usuwanie odpadów**
- 16 Gwarancja**

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

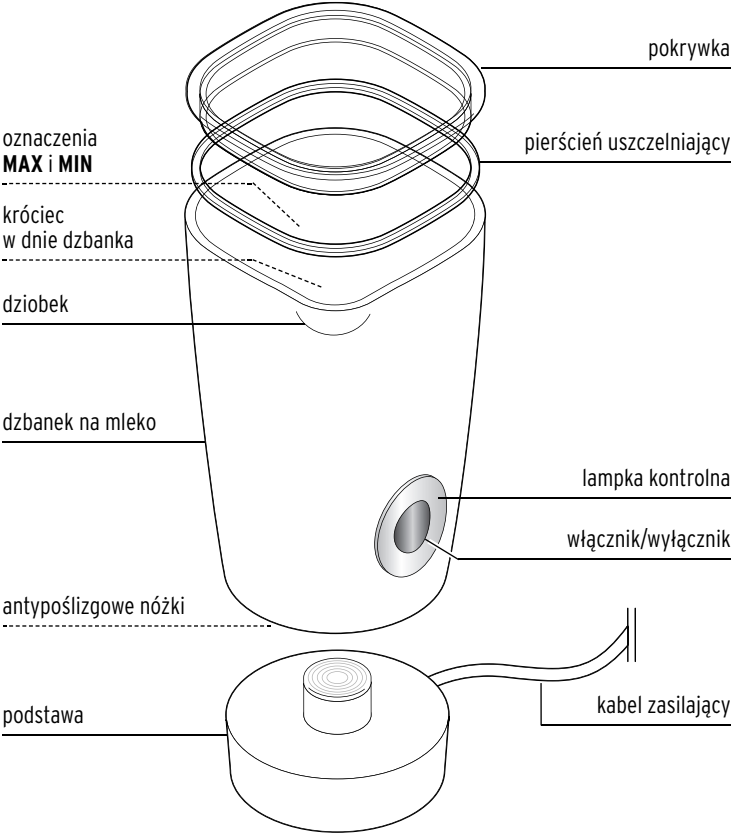
Numer artykułu: PL 287 326

Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis

Widok całego zestawu



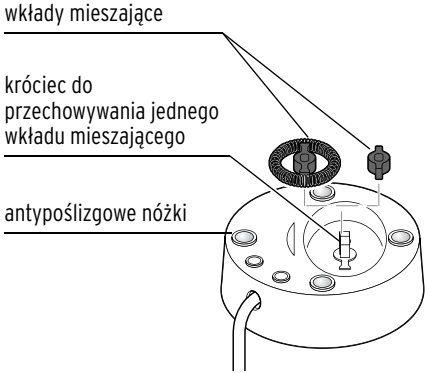
wkład mieszający
do wytwarzania
niewielkiej ilości pianki,
pojemność: ok. 250 ml



wkład mieszający
do wytwarzania
dużej ilości pianki,
pojemność: ok. 115 ml



Podstawa (spód)



4 Widok całego zestawu

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko	Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją: (prosimy zakreślić)
Ulica, numer	☐ Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.
Kod pocztowy, miejscowość	☐ Proszę o osza- cowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.
Kraj	
Tel. (w ciągu dnia)	

Gwarancja

Udzielamy **40-miesięcznej gwarancji** od daty zakupu. Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub spowodowane niedostatecznym odkamienianiem, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne.

Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.

Polska



801 655 113

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu: PL 287 326

Na temat tej instrukcji

Urządzenie jest wyposażone w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować urządzenie wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w tej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia,

OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi,

UWAGA ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Przeznaczenie i miejsce zastosowania

- Spieniacz do mleka przeznaczony jest do podgrzewania i spieniania mleka. Do urządzenia nie wolno wlewać żadnych innych płynów ani umieszczać w nim składników stałych.
- Spieniacz do mleka przeznaczony jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, np.:
 - w sklepach, biurach i podobnych środowiskach pracy,
 - w gospodarstwach rolnych,
 - przez gości hoteli, moteli, pensjonatów ze śniadaniem i innych obiektów mieszkalnych.
- Produkt przewidziany jest do użytku w suchych pomieszczeniach.

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz mimo braku doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użyciem.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas czyszczenia znajdują się pod nadzorem.
- Ustawić urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Dzbaneł spieniacza nie może być nigdy zanurzany w wodzie lub innych cieczach. Do części elektrycznych nie może dostać się woda.
- Podstawa, wtyczka ani kabel zasilający nie mogą mieć styczności z wodą lub innymi płynami, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Z tego powodu nie należy stawiać urządzeń w pobliżu zlewów/umywalk. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie dotykać urządzenia, wtyczki ani kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z „Danymi technicznymi” urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego spieniacza do mleka bez nadzoru.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka...
 - ... w przypadku wystąpienia zakłóceń podczas pracy,
 - ... po zakończeniu użytkowania,
 - ... podczas burzy oraz

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Dane techniczne

Numer artykułu: 287 326
Napięcie sieciowe: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Klasa ochrony: I 
Moc: 500 W
Pojemność: z wkładem mieszającym ze spiralą ok. 115 ml
z wkładem mieszającym bez spirali ok. 250 ml
Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



... przed przystąpieniem do czyszczenia.

Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.

- Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Urządzenie nie może być uruchamiane za pomocą osobnego programatora czasowego lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie używać urządzenia, gdy urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło na ziemię.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Wszelkie naprawy urządzenia lub kabla zasilającego powinny być przeprowadzane w zakładzie specjalistycznym lub w Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

- Dzbaneł na mleko oraz pokrywka nagzewają się podczas użycia do wysokich temperatur! Nie dotykać gorących powierzchni. Dzbaneł na mleko należy chwycić tylko za jego dolną część, a pokrywkę tylko za obrzeże. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odczekać, aż oba te elementy ostygną.
- Gorące mleko i para wodna mogą spowodować oparzenia. Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy pokrywka jest prawidłowo osadzona na dzbanku. Nie wkładać rąk do urządzenia ani nie sięgać nad nim po inne przedmioty, gdy urządzenie pracuje. Szczególnie podczas zdejmowania pokrywki uważać na wydostającą się parę.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnym, równym podłożu, które jest łatwe w czyszczeniu i łatwo dostępne. Zwrócić uwagę, aby urządzenie nie mogło się ześlizgnąć ani przewrócić. Kabel zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel zasilający nie może zwiisać z powierzchni, na której jest ustawione urządzenie, aby nie doszło do zrzucenia urządzenia.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Należy przestrzegać oznaczeń **MIN** i **MAX** we wnętrzu dzbanka na mleko. Króciec w dnie dzbanka musi być przykryty mlekiem.
W przypadku zbyt małej ilości mleka urządzenie może ulec przegrzaniu. Jeżeli mleka jest za dużo, może się przelać.
- Proces podgrzewania i mieszania musi zostać zakończony wzgl. spieniacz do mleka wyłączony, zanim dzbanek zostanie zdjęty z podstawy.
- Spieniacz do mleka należy ustawić w wystarczającej odległości od źródeł ciepła, np. kuchenek czy pieców/piekarników.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych środków chemicznych ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Spieniacz do mleka ani jego akcesoria nie nadają się do mycia w zmywacze do naczyń.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.

- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.



Ilość oraz jakość pianki mlecznej zależą od wielu czynników: od zawartości tłuszczu w mleku, od tego, czy używane jest mleko utrwalone, świeże, czy też o przedłużonej świeżości, od temperatury mleka, a nawet od wybranej marki.
Aby spienione mleko nie przelewało się, w przypadku stosowania nowego rodzaju mleka nie należy napełniać dzbanka od razu do oznaczenia **MAX**, tylko wypróbować najpierw, jak zachowują się mniejsze ilości. Jeśli dojdzie do przelania się spienionego mleka, natychmiast wyłączyć urządzenie, odczekać, aż nieco ostygnie, a następnie wyczyścić - patrz opis w rozdziale „Czyszczenie”.
Najlepsze wyniki osiąga się przy użyciu mleka odtłuszczonego, o zawartości tłuszczu 1,5%.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	• Czy wtyczka jest włożona do gniazdka elektrycznego?
Proces nagrzewania i mieszania zostaje zakończony przed czasem.	• Jeżeli tuż po ostatnim podgrzewaniu i mieszaniu zostanie od razu uruchomiony nowy cykl podgrzewania i mieszania, będzie on trwał o wiele krócej niż zwykle.
Lampka kontrolna miga na niebiesko.	• Urządzenie jest przeciążone. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, wylać trochę mleka i ponownie włączyć urządzenie. Nie wolno przekraczać oznaczenia MAX .
Mleko jest podgrzewane, ale nie spieniane.	• Czy wkład mieszający jest dobrze zamocowany na króćcu w dnie dzbanka?
Mleko jest podgrzewane, ale w niezadowalający sposób spieniane.	• Czy zastosowano właściwy wkład mieszający? • Czy na wkładzie mieszającym lub na dnie dzbanka na mleko znajdują się zanieczyszczenia?
Urządzenie pracuje niezwykle głośno.	• Czy jest wystarczająca ilość mleka w dzbanku? • Czy wkład mieszający jest dobrze zamocowany na króćcu w dnie dzbanka? • Czy pokrywka jest prawidłowo osadzona na dzbanku?

Jeżeli rozwiązania podane w rozdziale „Problemy i sposoby ich rozwiązywania” nie pomogły w rozwiązaniu problemu ze speniaczem albo jeśli użytkownik chce zamówić części zamienne lub akcesoria, powinien skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Dane kontaktowe znajdują Państwo w tej instrukcji, w rozdziale „Gwarancja”.

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Podstawa, wtyczka ani kabel zasilający nie mogą być wystawiane na działanie wilgoci. Elementy te należy również chronić przed wodą kapiącą i rozpryskową.
- Dzbanek spieniacza nie może być nigdy zanurzany w wodzie lub innych cieczach. Do części elektrycznych nie może dostać się woda.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Do czyszczenia nie używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.



Aby uniknąć zasychania mleka w dzbanku, należy zawsze myć dzbanek na mleko od razu po każdym cyklu podgrzewania i/lub mieszania.

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zdjąć pierścień uszczelniający z pokrywy i usunąć wkład mieszający z króćca w dnie dzbanka na mleko.
3. Umyć pokrywę, pierścień uszczelniający i wkłady mieszające w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
4. Umyć tylko wnętrze dzbanka ciepłą wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
5. W razie potrzeby wytrzeć podstawę lekko zwilżoną szmatką.
6. Dokładnie wysuszyć wszystkie części, a zwłaszcza dzbanek na mleko, aby uniknąć powstania plam.
7. Włożyć pierścień uszczelniający ponownie w rowek w pokrywie dzbanka.

Obsługa



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci - zagrożenie życia wskutek uduszenia/zakrztuszenia

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Najlepiej usunąć je od razu po rozpakowaniu produktu. Również drobne części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne.
2. Wyczyścić dzbanek na mleko, wkłady mieszające, pierścień uszczelniający oraz pokrywę zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

Ustawianie podstawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Urządzenie podłączać tylko do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z „Danymi technicznymi” urządzenia.



OSTRZEŻENIE przed oparzeniami ciała

- Urządzenie ustawić na twardej, równej, łatwo dostępnej powierzchni. Zwrócić uwagę, aby urządzenie nie mogło się ześlizgnąć i aby kabel zasilający nie zwisał z powierzchni, na której jest ustawione urządzenie.

1. Ustawić podstawę na twardej, równej powierzchni.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

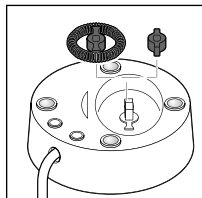
Wybór wkładu mieszającego i wlewanie mleka



- ▷ Aby uzyskać większą ilość pianki mlecznej, należy wybrać wkład mieszający ze spiralą.



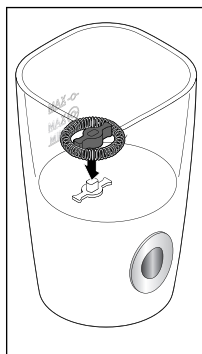
- ▷ Jeśli mleko ma zostać tylko podgrzane z wytworzeniem niewielkiej ilości pianki lub ma zostać lekko spienione jedynie niewielka ilość mleka, należy wybrać wkład mieszający bez spirali.



- ▷ Nieużywany wkład mieszający należy przechowywać na króćcu do przechowywania na spodzie podstawy. Dzięki temu nie zgubi się.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Należy przestrzegać oznaczeń **MIN** i **MAX** we wnętrzu dzbanka na mleko. Króciec w dnie dzbanka musi być przykryty mlekiem. W przypadku zbyt małej ilości mleka urządzenie może ulec przegrzaniu. Jeżeli mleka jest za dużo, może się przelać.



1. Zdjąć pokrywkę z dzbanka na mleko.
2. Nałożyć odpowiedni wkład mieszający na króciec w dnie dzbanka.
3. Wlać mleko maksymalnie do kreski z odpowiednim oznaczeniem **MAX**:
 -  **MAX** dla wkładu mieszającego ze spiralą.
 -  **MAX** dla wkładu mieszającego bez spirali.

4. Założyć pokrywkę na dzbanek na mleko.

Spienianie i podgrzewanie mleka

-  Przy pierwszym nagrzewaniu może wydzielać się lekki zapach, co jest rzeczą całkowicie normalną. Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.

- ▷ Nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik.

Lampka kontrolna świeci na czerwono.

Urządzenie zaczyna podgrzewać i mieszać mleko.

Przy użyciu...

... wkładu mieszającego ze spiralą proces spieniania

trwa ok. 1,5 minuty,

... wkładu mieszającego bez spirali proces spieniania

trwa ok. 2 minut.

Następnie proces mieszania i podgrzewania zakończy się automatycznie.

Teraz można zdjąć dzbanek na mleko z podstawy.

Spienianie zimnego mleka

Mleko można również spieniać bez jego podgrzewania.

- ▷ Wcisnąć włącznik/wyłącznik i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy, aż urządzenie rozpocznie mieszanie.

Lampka kontrolna świeci na niebiesko.

Urządzenie rozpoczyna mieszanie mleka.

Proces mieszania kończy się automatycznie po ok. 1-1,5 minuty.

Teraz można zdjąć dzbanek na mleko z podstawy.

Przerywanie lub przedwczesne kończenie procesu podgrzewania i mieszania

- ▷ Nacisnąć włącznik/wyłącznik.

Lampka kontrolna gaśnie.

- ▷ Aby wznowić proces podgrzewania i mieszania, nacisnąć jeszcze raz włącznik/wyłącznik:
- krótko, aby podgrzewać i mieszać mleko
 - długo, aby tylko mieszać, bez podgrzewania.

Wyłączanie urządzenia

- ▷ Aby całkowicie wyłączyć urządzenie po użyciu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zabezpieczenia

Jeżeli włączono puste urządzenie (bez mleka), wówczas w celu ochrony przed przegrzaniem wyłączy się ono automatycznie po ok. 30-40 sekundach.